

附並日期星	售出日	本
車惟我收司不發一張書水		
收據本明收者發電		
內在費部元二	外元四	洋小

目	價	電
告廣	報	電
角銀期特	費外	報
以英方三十六	每月現洋	址
字號期特	外海	通
別收價詳	陸月	大
單日刊費	年	府
每刊費	全	門
日刊費	年	理
刊費	元	之
刊費	元	報
刊費	元	號
刊費	元	二
刊費	元	三
刊費	元	四
刊費	元	五
刊費	元	六
刊費	元	七
刊費	元	八
刊費	元	九
刊費	元	十
刊費	元	一
刊費	元	二
刊費	元	三
刊費	元	四
刊費	元	五

△講經濟者……不可不買
△有衣服者……不可不買
△將婚嫁者……不可不買
△擬出洋者……不可不買
△欲旅行者……不可不買

廠址 北平 崇文門外六十號

承攝印各種電影片
出賃東北時事影片
供給東北新聞照片
瀋陽十一緯路一四〇號
電話總局二一〇五號
無線電報掛號一七五八號

本行運到大正法
國絲絨及各種冬
季衣料最全無不
備齊請主顧速來
參觀莫失良機
印度綢緞莊啓

重陽節近菊花色艷二三知己把金星俾
持圓臍肥螯共賞東籬之下雅人韻事陶
節何多讓耶

本公司所製金星啤酒、四時可用、當此秋高氣爽、蟹紫菊黃、吾人豈可負此良辰美景、蘇子人生惟有重九清明不可虛度、未知閣下忘記否、

● 潘陽八王寺啤酒汽水醬油公司

中國電話九九三號 又一九零七

第威德補腎丸

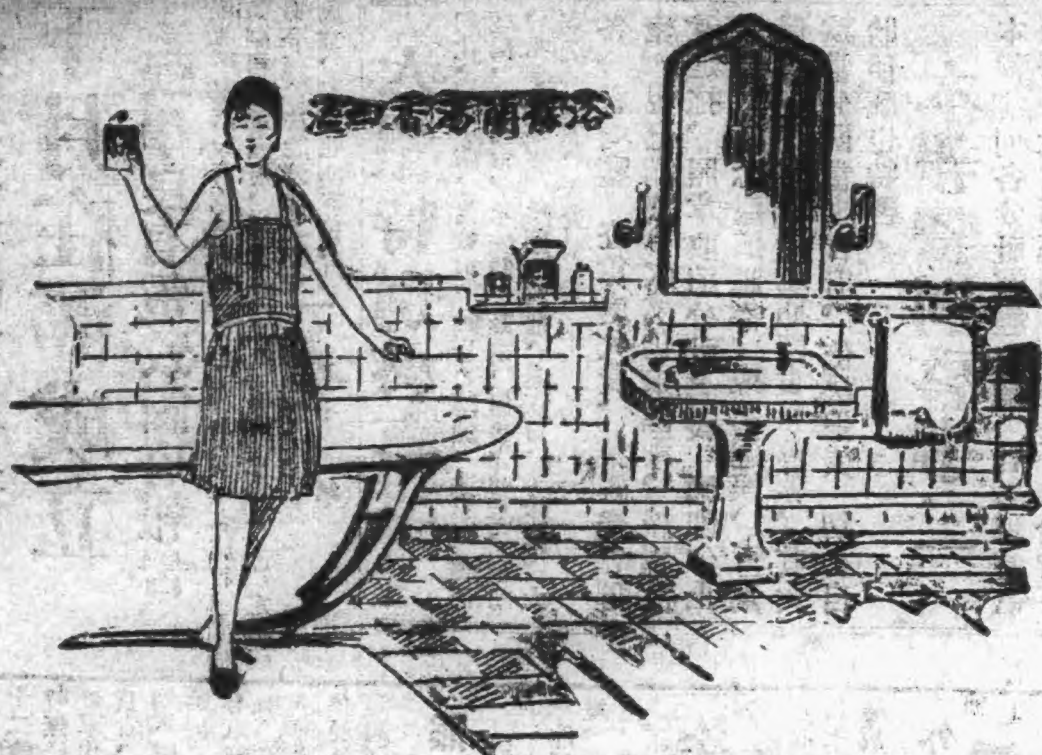
大凡背痛、骨痛、頭痛、時欲小便、小便澀濁、眼肚腫脹、骨節腫脹。此皆由於腎虛所致。腎虛則血濁。血濁則上述諸病並作。治之之法。須先強腎。

第威德補腎丸。風行世界。已有五十餘年之久。其惟一功用。即是強腎。倘無靈效。何能銷售於世界如此之久。而銷售之額如此之大。其試用之。

恭頌遼寧省會大南關焦炸市分所長闕福祥
德政

焦炸市地方代表委員

蕭雲漢
戈玉書
劉方寶
郭化川
黃廷盛
公廷民



兜安氏番水靴

與粉入水即化功能止腐鮮
 香使水性柔軟而芳香又能
 省肥皂之用為講究衛生者
 每於洗臉洗身洗髮時必需
 之佳品用時投入熱水水即
 香氣撲鼻洗後更覺皮膚舒
 暢爽快不但幽香襲人已也

欲索書者剪下此券郵遞可也

索書券

附奉郵票二分請
給宛安氏健身爲
刊有八段錦者一
冊寄下列地址
姓名
地址



大炮台香炮



吸大炮
台可佐
清談△

10

東三省

2918

永備牌

此為真正
永備牌電池
體積小
電力持久
耐用
明及別



EVEREADY
FLASHLIGHT BATTERY
NATIONAL CARBON CO.
MADE IN U.S.A.

謹防偽品冒充
明一而華文一面
英文之貼紙為記

EVEREADY



強康慧秀女兒肩差

片藥已自孩嬰羨讚音佳有聞

每年此際小兒患腸胃病者甚多而尤以南方各地天氣暑熱東類充斥之區為最然則劉君強達(福州南台梅亭山館)一家有差肩兒女而均秀慧康強者果何法以致之乎劉君云一鄙人對於貴局所出之嬰孩自來水片藥其功效之靈驗不節發之和平不傷胃氣且能治小兒之腹瀉嘔吐及不潔之理髮器但荷不幸理髮者忽於消毒而被其傳染宜速擦如意膏以免禿頂之患

如意膏係最新科學療膚專藥清涼舒適功勝他膏凡疥癩疥癬癩瘡疥瘡以及

嬰兒自來水片藥

廉士醫生藥局 各埠藥房均有代售

療防頭癩

癩病頭為最損觀瞻之皮病欲免其傳染須防不潔之理髮器但荷不幸理髮者忽於消毒而被其傳染宜速擦如意膏以免禿頂之患

如意膏係最新科學療膚專藥清涼舒適功勝他膏凡疥癩疥癬癩瘡疥瘡以及



乎症弱令夏患君

者佳不體身者閱報本告忠

現有多人因受暑熱而患腦筋衰弱是以南洋安順埠年的申路新同昌職員章君允將其經驗發表於次以為同病者之忠告焉章君原籍廣東瓊州現供職於上述地址其來書云「前昨兩年體其弱腦筋衰弱肌瘦面黃腰膝酸軟稍一動作便覺頭痛如刺眼目暈眩而且飲食無味夜眠不安雖通各藥未見明效後閱報知韋廉士紅色補丸之功乃試服之果見眠食略佳於是繼續服用頭痛漸愈不久諸



症俱去體重增加面色紅潤又復我本來康健矣」

韋廉士紅色補丸去病強身之功無分男女一補神效凡患血虧腦弱消化不良 未老先衰 諸虛百損 痛風癱瘓 脚氣 瘡瘍 熱病之後難於復原以及婦科經帶各症為斯丸治愈者已不可勝數矣

遠東總發行上海江西路六十號韋廉士醫生藥局 各埠藥房均有出售

丸補色紅生 (DR. WILLIAMS' PINK PILLS) 醫大士廉韋

大阪電料公司總代理店

古河電線公司代理店 手牌膠包布代理店

營業科目

電氣機械 變壓器 電話機 交換機 古河公司膠皮線 風雨線 硬銅線 軟銅線 各種編銅線 鉛皮線 鐵線穿釘 手牌膠包布 各種磁頭 電燈泡 其他電料 各種五金機械 一概俱全

寶信洋行

奉天日站加茂町八番地

電料五金

口電話 二三三二番
日電話 四六五六番
中國電話北分局六番

注意 近有假冒商標劣藥售出頗多賜顧請認仁丹商標並森下博藥房字樣庶免受欺

瓊筵嘉客
歡笑飛杯
當酒酣耳熱之餘
解醉化食嚼仁丹



各種包裝內容
小包 裝二十粒
中包 裝六十粒
特利包 裝三百粒
贈盒大包 裝四百粒



格言 雨多必淫美之露雨多必淫之言 (莊子)



稿投迎歡

水滸

(續)

(清亮)

水滸... (Main body text of the serialized story 'Water Flood') ...

港水

(Main body text of the serialized story 'Harbor Water') ...

庚午浴佛日遊京西陽臺山上至妙峰歸途

庚午浴佛日遊京西陽臺山上至妙峰歸途... (Main body text of the travelogue)

小說考証

小說考証... (Main body text of the literary criticism piece)

戴季陶與旅東孫

戴季陶與旅東孫... (Main body text of the article about Dai Jitao and Sun Liang)

像煞認得格之美譚

像煞認得格之美譚... (Main body text of the article about Mei Tan)

教書匠

教書匠... (Main body text of the article about teachers)

金粉世家

金粉世家... (Main body text of the serialized story 'Golden Powder World') ...

北平海吉路實客旅行聯運并開行直通客列車廣告

為廣告事茲為便利旅客起見特辦理北平海吉路直通客列車... (Main body text of the advertisement)

北平海吉路各間及直通客列車時刻表

北平海吉路各間及直通客列車時刻表									
下行 (東行)									
站名	北平	豐台	天津	塘沽	海州	吉甯	海州	吉甯	北平
開行	八點	八點一十分	八點三十分	八點四十分	九點	九點一十分	九點三十分	九點四十分	十點
到站	八點一十分	八點二十分	八點四十分	八點五十分	九點一十分	九點二十分	九點四十分	九點五十分	十點一十分
上行 (西行)									
站名	北平	豐台	天津	塘沽	海州	吉甯	海州	吉甯	北平
開行	十點一十分	十點二十分	十點四十分	十點五十分	十一點	十一點一十分	十一點三十分	十一點四十分	十二點
到站	十點二十分	十點三十分	十點五十分	十一點	十一點一十分	十一點三十分	十一點四十分	十二點	十二點一十分

外埠新聞

商會歡宴常旅長

本埠商會為歡迎常旅長蒞臨，特於昨日(二十八日)晚間，在商會大禮堂舉行歡宴。當晚賓客雲集，氣氛熱烈。常旅長在致詞中，對本埠各界之熱烈歡迎，表示感佩。並勉勵本埠各界，應繼續努力，為抗戰建國貢獻力量。宴會中，有精彩之歌舞表演，賓客均極稱讚。最後，常旅長在歡愉之氣氛中，結束了此次蒞臨。

物價又擬漲租

據悉，本市物價委員會，因物價波動，已擬定漲租方案。此舉引起市民之不滿，認為漲租將增加生活負擔。物價委員會則表示，漲租係因物價上漲所致，實屬無奈。目前，各方正就此問題進行協商，以期達成共識。

學田又擬漲租

本市教育局，因學田租金偏低，已擬定漲租。教育局表示，學田租金之調整，旨在增加教育經費，以改善教學設施。然而，此舉亦引起學田承租戶之不滿，認為漲租將影響其生活。教育局則強調，學田之用途應為教育，租金之調整應符合實際需要。

教育會改組消息

本市教育會，因組織架構調整，已決定改組。新組織將加強與各界之聯繫，以促進教育事業之發展。改組後之教育會，將設有多個委員會，分別負責不同領域之教育事務。此舉旨在提高教育會之運作效率，更好地服務於社會。

槍決匪犯

本市法院，昨日(二十八日)上午，公開槍決匪犯數名。此批匪犯均係在抗戰期間，從事非法活動，嚴重破壞社會秩序。法院表示，依法嚴懲，以儆效尤。市民對此表示支持，認為法律應得到尊嚴。

募捐修橋

本市某處橋樑年久失修，已決定募捐修繕。各界人士紛紛響應，慷慨解囊。此舉旨在改善交通條件，便利市民出行。目前，募捐工作正積極進行中，預計近期內可完成修繕工作。

日本狗咬傷華人

昨日(二十八日)下午，日本狗在街頭咬傷華人。受害者隨即前往醫院治療。有關部門已介入調查，並提醒市民注意犬類安全。目前，傷者情況穩定，正接受進一步治療。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

本埠新聞

二營口二

本市二營口二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

武裝日警

本市武裝日警，昨日(二十八日)在街頭巡邏。日警表示，將加強與市民之聯繫，共同維護社會治安。市民對日警之巡邏表示歡迎，認為這有助於提高街道之安全性。

經濟壓迫下

在經濟壓迫下，市民生活日益艱難。政府應採取措施，減輕市民負擔，穩定物價。市民呼籲政府關注民生問題，加強對物價之管控，確保基本生活物資之供應。

鮮人二

本市鮮人二地區，近日發生多起治安事件。警方已加強巡邏，嚴厲打擊犯罪行為。市民應提高警惕，注意個人財物安全。警方表示，將繼續加大執法力度，維護社會治安。

日砲兵來營視察

昨日(二十八日)，日砲兵來營視察。視察組對營內設施及人員訓練情況進行了詳細檢查。視察組表示，對營內之設施及人員訓練情況表示滿意，並提出了一些改進建議。

鳴綠江畔大飛行

昨日(二十八日)下午，在鳴綠江畔舉行大飛行表演。飛行員展示了精湛之飛行技術，吸引了眾多市民觀看。表演在熱烈之氣氛中圓滿結束。

校閱警察

昨日(二十八日)上午，舉行校閱警察儀式。校長對警察之訓練成果表示讚賞，並勉勵警察繼續努力，維護社會治安。儀式在莊嚴之氣氛中進行。

A black and white photograph of a glass bottle of Sirop Famel. The bottle has a dark cap and a label with a landscape illustration. The text 'SIROP FAMEL' is printed in large, bold letters above the bottle.

北至二間角至房
五房元二

德 祥 祥茂 場

西 華 門 外

澤 同

影 電 部 樂 俱 新 民

停 演 暫 行 電 影 本 部

(期 映)

(間 時)

意 注

價 值 從 廉

招 登 廣 告

本 部 電 影

工業區
德慶增
茶藥莊
大樓落成
遷移廣告

本支號向由小北老櫃分在工業區新平康里內售賣地道藥材丸散膠丹兼辦諸品若茶鮮花香片物美價廉久爲各界所驚奇現因顧主繁暢舊址狹隘熙來攘往時虞不遇於是轉由新平康里口路西轉角即二馬路中市自行建築洋式大樓現已修造工竣佈置停當地址寬敞內設清潔分爲藥部茶部各司專長現已實行遷徙照常營業所有藥品精益求精茗茶新鮮適味爲開幕伊始擴張營業於廉價之中復行減讓俾廣招徠請嘗試之方知勿謬敝醫師王峻芝懸弧有年經練宏深其醫學之妙脈理之精早已聲聞遐邇勿待自詡如有斯疾者望勿交臂失之合併聲明俾衆週知

遼寧小北關白塔寺東德慶增總號謹啓

街大西關小寧西
 號四二八二一
 電話

扣八價減週年公司藥製揆百

自本月七日起
 起二天

◀ 肺病可以不死了 ▶

素之市月

△△適應症
肺結核
肺癰肺
尖加答
兒肺浸
潤慢性
氣管枝
炎
△症候
咯痰咯
血吐血
咳嗽
盜汗發
熱衰弱
痰喘
本藥完全
是由國藥
製成的
療小書函寄
不悞

BRIGHT STAR

VITASPAK BATTERIES

明星牌活動火星蓄電池

品質優越 歷試不爽

此爲著名技師，蓋此種蓄電池之製造，積十九年之研究與經驗，有最新穎之製造設備，品質堅強，複式填灌，必需要蓄電六弗打至七弗打半之處用之，最稱便利既可靠，又耐久，結構精緻，永不變壞。

明星牌電筒製造廠所製
電料百貨店均有出售



總發行所 上海南京路
 總發行所 上海南京路
 總發行所 上海南京路

東北交通委員會材料購辦會招標廣告

會奉東北交通委員會核准辦理者希即先期來會登記領料名稱數量等項列表於左凡願承辦者希即先期來會登記領取單並索閱章程其已登報之兵員及或有志承辦者

拍賣
置換
救濟
路關
材航
道料
汽名
車務
兩數
量開
台二
月三
日下
午三
時大
交貨
地

交通部委員會郵傳處修理電線工具
 共三十八種
 七月五日下午三時
 電信材料廠
 長春市
 十月十三日下午三時
 長春市
 各重八〇公斤
 十月十三日下午三時
 長春市
 絲
 棉
 白
 路次
 敦

北無線電總台 Bu. 30 真空管千歐耳模共八十六付十一月十四日下午三時
 購呼海鐵路泥河橋梁鋼桁展期至十一月七日開標
 一本會招標承辦建築錦州交通大學禮堂工程等項展至十二月十日下午三時開標

投標者商均須遵照投標簡章辦理否則無效
（自登報日起除星期及例假外每日午前九時至十二時午後二時至五時可到官領取圖說標單及投標簡章）

（開標日期定於十一月二十四日下午三時在東北交通委員會會議室當衆開標）

北寧鐵路老試貨物員揭榜日期廣告

十日左右方能完竣如有
并分別專函通知特此廣告

本報印刷股附帶營業

營業項目

承印各種書籍、雜誌、校刊、傳單、表冊、手摺及同鄉同學錄等、承鑄各種款式精美鉛字、（至小五號大至出號、並有號仿宋體字、格外美觀）營業時間與他店上

上午九時起至下午五時止、隨時請到大南門裏、本社經理部接洽、

鳴謝李助君夫人

李佑璽女士，字助君，性善詩書，中學畢業，
師夫。

天津市公安局

不勝枚舉、惟於學育才、更屬關心之至、彼於捐助中、貧兒院、及貧民工廠等、所施之款、爲夥且速、曾於

局長張學銘

在湖南設立助君女學，規模宏大，校舍壯麗，今冬又
設中學，俟中學有畢業者，即設大學，此已往之設施，
來之計劃，至大至廣，利國利民，實令人景慕無已，今

啓事

於東北大學、見學生有因家境寒微、經濟困難、勢將廢學、更復多有補助、以免廢於半途、如教育院之張樹屏等、嘉賓感、若夫人之黃棉土毯、誠爲我東北女界慈善家、我輩薄棉承之、公安穩思招我嘉賓、匡其不逮、惟是人惟求舊官、素定星期賣賣、以未相負、

璧矣、但寒生貴恒、渥承補助、似坐春風、此後得以祝
 不至廢學、皆夫人之賜、亦維本校劉校長夫人、祝
 師母、於中介紹、始克獲此、伏思貴恒之曉酒、本屬孝
 衣之勿顧前祈
 各方戚友鑒察愚衷有作依劉

無力進學、勢將中輟、得蒙介紹、繼續不至終枯、深荷
完似復生有幸、此恩此德、永世難酬、所以於感荷無
特報、以鳴謝云爾、

之計藉省往返徒勞不貽荅覆
之書俾免禮難自專布腹心

東北大學文預二學生楊貴恒謹頌

鳴謝李助君夫人

局長張學銘

啓事

薄植承之公安極思招我
賢匡其不逮惟是人惟求舊

勿感友鑒諒愚衷有作依對

藉省往返徒勞不貽荅酬
俾免禮羅無自專布腹心

江蘇懷張學銘謹啟